

**Посольство Республики Ирак  
в Украине**

вул. Звіринецька, 35, м. Київ,  
01014

Тел.: (044) 286 04 40/41

Факс: (044) 286 04 45

Web: www.iraqembassy.com.ua

E-mail: iraqembassy.ua@gmail.com



سفارة جمهورية العراق في أوكرانيا  
باليوزخانهى كؤمارى عىراق له نوكرانيا

**Embassy of the Republic of Iraq  
in Ukraine**

Number: 256

Date: 16.06.2023

Посольство Республики Ирак в Украине засвідчує свою високу повагу Торгово-промислової палаті України та має честь надіслати в додатку копію оголошення про тендер Міністерства Нафти Республіки Ірак / “North Refineries Company” за №3423270 щодо постачання (Tubes of Exchangers). Текст оголошення англійською мовою додається.

Посольство буде вдячне Шановній ТПП України за інформування та заохочення відповідних органів, установ і підприємств України до участі у зазначеному тендері, а також повідомлення Посольству найменувань учасників від Української Сторони.

Посольство Республіки Ірак в Україні користується нагодою, щоб поновити Торгово-промислової палаті України запевнення у своїй високій повазі.

Додаток: згадане (на 1 арк.)



**ТОРГОВО-ПРОМИСЛОВА  
ПАЛАТА УКРАЇНИ**  
м. Київ

**BX-1810  
16.06.2023**

جمهورية العراق

اعلان مناقصة استيرادية عامة

Advertisement of public Foreign Bid

تعلن شركة مصافي الشمال (ش.ع) إحدى تشكيلات وزارة النفط عن المناقصة العامة الاستيرادية المرقمة ٢٤٢٢٢٧٠، المدرجة تفاصيلها أدناه فعلى الراغبين بالاشتراك ممن تتوفر فيهم الشروط القانونية مراجعة موقع الشركة الكائن في محافظة صلاح الدين / قضاء بيجي / الاستعلامات الخارجية / لجنة فتح العطاءات ، لاستلام نسخة من جدول المواصفات والوثائق المطلوبة مقابل مبلغ قدره (٢٠٠,٠٠٠) فقط مئتان الف دينار عراقي غير قابل للرد إلا في حال إلغائها أو تغييراً أسلوب تنفيذها، ويتم تسليم العطاءات قبل الساعة الواحدة من بعد ظهر يوم الثلاثاء الموافق ٢٠٢٢/٧/٤ وفي حال صادف يوم الغلق عطلة رسمية أو حضر تجوال فيكون تاريخ الغلق في أول يوم دوام رسمي يلي تاريخ العطلة أو الحظر وتحمل الشركة التي تعال بعهدتها المناقصة أجور نشر الإعلان والرسوم القانونية. Northern Refineries Company (N.R.C), one of the formations of the Iraqi Ministry of Oil, announces the general import tender (3423270), the details of which are listed below. Those wishing to participate who have the legal conditions must review our company website located in Salah al-Din - Baiji - External inquiries - Bid Opening Committee to receive a copy of the table of specifications and required documents for an amount of (200,000) two hundred Iraqi dinars, which are not refundable except in the event of canceling the tender or changing the method of its execution. the bids should be delivered before One o'clock PM. On Tuesday (4/7/2023) and in case the a/m. closing day was An official holiday, so the closing date shall be on the first official working day following the date of the holiday or curfew. whoever, The company which nominate award shall bear all legal fees and publishing of advertisement.

Bid No.	3423270	٢٤٢٢٢٧٠	رقم المناقصة
Subject	Supply ( Tubes of Exchangers ).	تجهيز ( انابيب مبادلات ) .	الموضوع
Required Documents	1- Identification Chamber of Commerce.(Classification- Excellence ) 2- Tax Clearance . 3- Company Registration documents.	١- هوية الغرف التجارية أو الشركات والمكاتب المتخصصة تصنيف (ممتاز) ٢- براءة ذمة ضريبية . ٣- أوراق تأسيس الشركة.	الوثائق المطلوبة
Number of Times	Second time	المرة الثانية	عدد مرات الاعلان
Estimated Cost	(\$360,000) three hundred and sixty thousand US dollars .	(٣٦٠,٠٠٠) ثلاثمائة وستون الف دولار امريكي.	الكلفة التخمينية
Delivery time	(220) days .	(٢٢٠) يوم	مدة التجهيز
Type of budget	Operational budget.	الموازنة التشغيلية.	نوع الموازنة
Bid bond amount	(4,000 \$) four thousand US dollars.	(٤,٠٠٠) اربعة الاف دولار امريكي او ما يعادلها .	التأمينات الاولية

❖ يمكن الاطلاع على كافة (الوثائق المطلوب ارفاقها مع العطاء والشروط التعاقدية) ، من خلال الرجوع الى التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات لعقود تجهيز السلع الخاصة وضمن مرفقات المناقصة اعلاه على موقع شركتنا على الانترنت : <https://nrc.oil.gov.iq>

❖ Please access on information ( required documents and contractual conditions) by reviewing of ( Special Instructions for Bidders) of Bid's documents A/M which posted on our website : <https://nrc.oil.gov.iq>



عبدان محمد حمود  
المدير العام وكالت  
رئيس مجلس الإدارة  
٢٠٢٣/٥/١٤  
مدير الهيئة الفنية والهندسية  
وكيل اول مدير الهيئة الفنية والهندسية